

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 26.06.2024 10:54:08
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf3



Образовательное учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

ФАКУЛЬТЕТ ЛИНГВИСТИКИ

УТВЕРЖДАЮ:
Декан факультета лингвистики
_____ /Н. А. Никитская/
«06» июня 2024 г

Рабочая программа дисциплины

Лингвострановедение

Укрупненная группа специальностей 45.00.00

Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение
(уровень специалитета)

Направленность (профиль): «Лингвистическое обеспечение межгосударственных от-
ношений»

Форма обучения: очная

Москва

Рабочая программа дисциплины «Лингвострановедение». Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, направленность (профиль): «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» / М. Э. Данилова – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова – 50 с.

Рабочая программа дисциплины Лингвострановедение составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитет по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195), профессиональным стандартом «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», от 22 сентября 2021 г. № 652н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 17 декабря 2021 г. регистрационный № 66403), профессиональным стандартом «Специалист в области перевода», от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195).

Разработчики:

К.ф.н., доцент М.Э. Данилова

Ответственный рецензент:

Доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского»,
Василенко А.П.

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры перевода, переводоведения и межкультурных коммуникаций 06.06.2024г., протокол №10

Заведующий кафедрой _____ / к.фил.н., доцент М. Э. Данилова /

Согласовано от Библиотеки _____ /О.Е. Стёпкина/

РАЗДЕЛ 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Лингвострановедение» является ознакомление обучающихся с основными реалиями и тенденциями общественно-политической жизни, науки, образования и культуры Великобритании и США, без знания которых невозможна работа переводчика в современном англоязычном мире. Дисциплина предусматривает также введение терминологии по теме и принятых переводческих эквивалентов, а также обсуждение грамматических, лексических, фонетических и орфографических отличий между различными вариантами английского языка (британским, американским английским и т.д.), которые переводчику необходимо учитывать в профессиональной деятельности.

Достижение указанной цели предполагает решение следующих **задач**:

- сформировать у обучающихся представление об основных фактах и основах общественно-политического устройства и культурных реалиях Великобритании и США;
- ознакомить слушателей с терминологией и сформировать у обучающихся навык ведения дискуссии на страноведческие темы/обсуждения культурных реалий на английском языке;
- привить толерантность к другим культурам, а также сформировать способность и готовность ориентироваться в межъязыковых и межкультурных различиях (учитывая скрытые и очевидные трудности);
- побудить слушателей к творческому применению полученных знаний в своей профессиональной деятельности;
- создать у слушателей импульс для научных исследований в этой области.

РАЗДЕЛ 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

| Код компетенции | Формулировка компетенции | Индикаторы достижения компетенции |
|-----------------|--|---|
| ПК-13 | Способен осуществлять проверку качества перевода и его соответствия переводческому заданию | ИПК-13.1 Знать: Системы управления качеством перевода ИПК-13.2 Уметь: Применять методы, процедуры и программные средства контроля качества перевода специальных текстов и локализации программного обеспечения ИПК-13.3 Владеть: Навыками осуществления проверки качества проведенного перевода |

РАЗДЕЛ 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Лингвострановедение» изучается в 1 семестре, относится к блоку 1 «Дисциплины (модули)», «Часть, формируемая участниками образовательных отношений». Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е.

РАЗДЕЛ 4. ОБЪЕМ (ТРУДОЕМКОСТЬ) ДИСЦИПЛИНЫ (ОБЩАЯ, ПО ВИДАМ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ, ВИДАМ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ)

Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы на очной форме обучения

| Семестр 1 | | | | | | | | | | |
|-----------|-------|--------|----------------------|----------------------|----------|-------------------------|---|------------------------|------------------|------------------------------------|
| з.е. | Итого | Лекции | Лабораторные занятия | Практические занятия | Семинары | Курсовое проектирование | Самостоятельная работа под руководством преподавателя | Самостоятельная работа | Текущий контроль | Контроль, промежуточная аттестация |
| 2 | 72 | 17 | | 17 | | | | 36 | | 2 зачет |

Тематический план дисциплины

Очная форма обучения

| Разделы / Темы | Лекции | Лабораторные занятия | Практические занятия | Семинары | Самостоятельная работа | Текущий контроль | Контроль, промежуточная аттестация | Всего часов |
|--|--------|----------------------|----------------------|----------|------------------------|------------------|------------------------------------|-------------|
| 1 семестр | | | | | | | | |
| Раздел 1 | | | | | | | | |
| Тема 1. Общие сведения о Великобритании | 2 | | 2 | | 2 | | | 6 |
| Тема 2. Государственное устройство Великобритании | 2 | | 2 | | 2 | | | 6 |
| Тема 3. Внутренние различия и важнейшие достопримечательности графств Великобритании | 2 | | 2 | | 2 | | | 6 |
| Тема 4. Система образования и науки в Великобритании | 2 | | 2 | | 2 | | | 6 |
| Тема 5. Социально-культурные особенности населения Великобритании | 2 | | 2 | | 2 | | | 6 |
| Тема 6. Характерные черты | 2 | | 2 | | 2 | | | 6 |

| | | | | | | | | |
|---|-----------|--|-----------|--|-----------|--|--|-----------|
| национальной культуры Великобритании | | | | | | | | |
| Раздел 2 | | | | | | | | |
| Тема 1. Общие сведения о США | 2 | | 2 | | 2 | | | 6 |
| Тема 2. Государственное устройство США | 1 | | 1 | | 2 | | | 4 |
| Тема 3. Население США и особенности американского характера | 1 | | 1 | | 2 | | | 4 |
| Тема 4. Система образования и науки в США | 1 | | 1 | | 2 | | | 4 |
| Тема 5. Повседневная жизнь в США | 1 | | 1 | | 2 | | | 4 |
| Тема 6. США в современном мире | 1 | | 1 | | 2 | | | 4 |
| Текущий контроль | | | | | | | | |
| Зачет | | | | | | | | 2 |
| Итого за 1 семестр | 17 | | 17 | | 36 | | | 72 |

Содержание разделов дисциплины

| № п/п | Наименование разделов и тем | Содержание темы |
|-------|---|---|
| | Тема 1. Общие сведения о Великобритании | Общие сведения о стране: полное название, территория, численность населения, столица. Владения короны и зависимые территории. Содружество наций. Великобритания и Европа. Герб, флаг и гимн Великобритании. Национальные символы и небесные покровители Англии, Шотландии, Уэльса и Северной Ирландии. Особенности географического положения Великобритании и её частей. Рельеф и климат. Природные ресурсы. Влияние этих факторов на экономическое развитие. |
| | Тема 2. Государственное устройство Великобритании | Парламентская монархия. Титулы монарха и его родственников. Наследование. Функции монарха в парламентской монархии. Кризис британской монархии. Королевские резиденции. Королевские церемонии. Законодательная власть. Структура и функции парламента. Нижняя палата (палата общин). Избирательная система. Верх- |

| | | |
|--|--|--|
| | | <p>няя палата (палата лордов). Состав. Дебаты о необходимости реформировать палату лордов. Некоторые традиции работы парламента. Процесс принятия закона.</p> <p>Исполнительная власть. Формирование и состав правительства. Кабинет. Функции правительства и роль премьер-министра. Государственная служба.</p> <p>Партийная система. Лейбористы, консерваторы и либеральные демократы.</p> <p>Современные тенденции политической жизни. Участие Великобритании в евроинтеграционных проектах. Основные черты британского подхода к проблемам ЕС. Механизм формирования политики Британии в отношении Евросоюза. «Особенные отношения» государства с Америкой.</p> <p>Судебная власть. Прецедентное право Великобритании. Иерархия судов. Тюремь, исправительные заведения. Различия в судебных системах Англии, Шотландии, Уэльса и Северной Ирландии.</p> |
| | Тема 3. Внутренние различия и важнейшие достопримечательности графств Великобритании | <p>Основные регионы Великобритании. Англия: общие представления о региональных различиях. Развитие Лондона. Уэльс: специфические черты валлийской культуры, музыкальные и литературные фестивали («eisteddfods»). Шотландия: клановая система, «Шотландские игры» («Scottish Olympics»), Эдинбургский фестиваль. Северная Ирландия: этноконфессиональные проблемы.</p> <p>Административно-территориальное деление Англии, Шотландии, Уэльса, Северной Ирландии. Теория «ядра и периферии». Местное самоуправление.</p> |
| | Тема 4. Система образования и науки в Великобритании | <p>Дошкольное образование. Начальное и среднее образование, экзамены и сертификаты. Типы школ. Феномен «publicschools». Итон. Высшее образование. Университеты Великобритании. Оксфорд и Кембридж. Спорт в университетах. Наука.</p> |
| | Тема 5. Социально-культурные особенности населения Великобритании | <p>Численность и естественное движение населения. Основные демографические показатели и процессы. Плотность населения и размещение по территории страны. Мультикультурная политика Великобритании. Проблема интеграции иммигрантов. «Индо-пакистанский Манчестер». Ужесточение социальной политики в отношении иммигрантов. Языковой и этнический состав населения. Национальные меньшинства. Религии в современной Великобритании. Англиканская церковь.</p> <p>Современная британская семья. Возрастно-половой состав населения. Социальная мобильность. Проблемы молодежи. Процесс урбанизации, его социальные, экономические и экологические последствия. Город и сельская местность. Развитие пригородов, жители пригородов, работающие в городе («commuters»).</p> <p>RP, или Queen's English. Диалекты английского языка, распространенные в Соединенном Королевстве и на территории Содружества.</p> |
| | Тема 6. Характерные черты национальной культуры Великобритании | <p>Жилище: дом, квартира, планировка, отопление. Одежда и мода. Пища и напитки. Пабы. Обычаи и традиции: проведение досуга, праздники. Искусство. Культурная жизнь (музеи, театры).</p> |

| | | |
|--|---|--|
| | | <p>Здравоохранение: Национальная служба здравоохранения (NHS), система социальной защиты и поддержки населения.</p> <p>Спорт: крикет, поло, регби, футбол.</p> <p>СМИ. Пресса: газеты и журналы. Типы газет: «qualities», «populars» («tabloids»), политическая ориентация основных изданий. Телевидение и радио: крупнейшие компании (BBC, ITV и др.). Интернет-ресурсы.</p> <p>Транспорт.</p> |
| | Тема 1. Общие сведения о США | <p>Физико-географическое положение США. Рельеф и климат.</p> <p>Природные ресурсы. Природные зоны, преобладающие ландшафты. Растительность и животный мир.</p> <p>Общие сведения о стране: полное название, территория, численность населения, столица.</p> <p>Герб, флаг и гимн США. Административно-территориальное деление США.</p> |
| | Тема 2. Государственное устройство США | <p>Федеративное устройство. Соотношение центральной власти и власти штатов. Конституция США. Разделение властей и система «сдержек и противовесов».</p> <p>Исполнительная власть. Президент. Его полномочия. Формирование и состав правительства.</p> <p>Законодательная власть. Структура и функции Конгресса. Нижняя палата (палата представителей). Верхняя палата (сенат). Процесс принятия закона. Система выборов в США.</p> <p>Двухпартийная система: республиканцы и демократы.</p> <p>Судебная власть. Верховный суд. Иерархия судов. Тюрьмы, исправительные заведения.</p> |
| | Тема 3. Население США и особенности американского характера | <p>Численность и естественное движение населения. Основные демографические показатели и процессы. Плотность населения и размещение по территории страны.</p> <p>Возрастно-половой состав населения. Семейная жизнь, семейные ценности. Роль женщин в обществе. Феминизм.</p> <p>Языковой и этнический состав населения. Коренные американцы. Афро-американцы. Проблема иммиграции.</p> <p>Жилище. Одежда. Пища. Напитки. Обычай и традиции: проведение досуга, праздники.</p> <p>Религии в современных США.</p> <p>«Общество иммигрантов». Система ценностей. Свобода и «равные возможности». Индивидуализм, прагматичность, мобильность. Специфические черты американского патриотизма.</p> <p>«Великая американская мечта».</p> <p>Хиппи, яппи, DINK, SITCOM и другие категории современного американского общества.</p> |
| | Тема 4. Система образования и науки в США | <p>Дошкольное образование. Начальное и среднее образование. Типы школ, специфика построения учебных курсов, обязательные экзамены. Высшее образование. Гарвард, Принстон, Йель, Стэнфорд. Наука.</p> |
| | Тема 5. Повседневная жизнь в США | <p>Система здравоохранения и социальной защиты.</p> <p>Спорт: американский футбол, бейсбол, баскетбол. Массовое увлечение. Широкое освещение в прессе, особенно на телевидении. Коммерциализация профессионального спорта. Спорт в учебных заведениях.</p> <p>СМИ. Огромное влияние СМИ на общественное мнение. Доминирующая роль телевидения. Основные телевизионные се-</p> |

| | | |
|--|--------------------------------|--|
| | | ти (ABC, CBS, NBC). Высокая популярность спутникового телевидения. Новостные агентства: Ассошиейтид пресс (AP) и Юнайтид пресс интернейшнл (UPI). Газеты: «Нью-Йорк таймс» и «Вашингтон пост». Интернет. Социальные сети. Американизмы в современном английском языке. |
| | Тема 6. США в современном мире | Лидирующая роль США на международной арене. Внешняя политика. Стратегия национальной безопасности США в XXI в. Участие в международной торговле. США как лидер мировой экономики. |

**Занятия семинарского типа
(Практические занятия, Семинарские занятия, Лабораторные занятия)**

Общие рекомендации по подготовке к семинарским занятиям. При подготовке к работе во время проведения занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний. Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия. Работа во время проведения занятия семинарского типа включает несколько моментов: а) консультирование обучающихся преподавателями с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, б) самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Тема № 1. Общие сведения о Великобритании

Общие сведения о стране: полное название, территория, численность населения, столица. Владения короны и зависимые территории. Содружество наций. Великобритания и Европа. Герб, флаг и гимн Великобритании. Национальные символы и небесные покровители Англии, Шотландии, Уэльса и Северной Ирландии. Особенности географического положения Великобритании и её частей. Рельеф и климат. Природные ресурсы. Влияние этих факторов на экономическое развитие.

Тема № 2. Государственное устройство Великобритании

Парламентская монархия. Титулы монарха и его родственников. Наследование. Функции монарха в парламентской монархии. Кризис британской монархии. Королевские резиденции. Королевские церемонии.

Законодательная власть. Структура и функции парламента. Нижняя палата (палата общин). Избирательная система. Верхняя палата (палата лордов). Состав. Дебаты о необходимости реформировать палату лордов. Некоторые традиции работы парламента. Процесс принятия закона.

Исполнительная власть. Формирование и состав правительства. Кабинет. Функции правительства и роль премьер-министра. Государственная служба.

Партийная система. Лейбористы, консерваторы и либеральные демократы.

Современные тенденции политической жизни. Участие Великобритании в евроинтеграционных проектах. Основные черты британского подхода к проблемам ЕС. Механизм формирования политики Британии в отношении Евросоюза. «Особенные отношения» государства с Америкой. Судебная власть. Прецедентное право Великобритании. Иерархия судов. Тюрьмы, исправительные заведения. Различия в судебных системах Англии, Шотландии, Уэльса и Северной Ирландии.

Тема № 3. Внутренние различия и важнейшие достопримечательности графств Великобритании

Основные регионы Великобритании. Англия: общие представления о региональных различиях. Развитие Лондона. Уэльс: специфические черты валлийской культуры, музыкальные и литературные фестивали («eisteddfods»). Шотландия: клановая система, «Шотландские игры» («Scottish Olympics»), Эдинбургский фестиваль. Северная Ирландия: этноконфессиональные проблемы. Административно-территориальное деление Англии, Шотландии, Уэльса, Северной Ирландии. Теория «ядра и периферии». Местное самоуправление.

Тема № 4. Система образования и науки в Великобритании

Дошкольное образование. Начальное и среднее образование, экзамены и сертификаты. Типы школ. Феномен «publicschools». Итон. Высшее образование. Университеты Великобритании. Оксфорд и Кембридж. Спорт в университетах. Наука.

Тема № 5. Социально-культурные особенности населения Великобритании

Численность и естественное движение населения. Основные демографические показатели и процессы. Плотность населения и размещение по территории страны. Мультикультурная политика Великобритании. Проблема интеграции иммигрантов. «Индо-пакистанский Манчестер». Ужесточение социальной политики в отношении иммигрантов. Языковой и этнический состав населения. Национальные меньшинства. Религии в современной Великобритании. Англиканская церковь.

Современная британская семья. Возрастно-половой состав населения. Социальная мобильность. Проблемы молодежи. Радикализация исламской молодежи страны. Процесс урбанизации, его социальные, экономические и экологические последствия. Город и сельская местность. Развитие пригородов, жители пригородов, работающие в городе («commuters»). RP, или Queen's English. Диалекты английского языка, распространенные в Соединенном Королевстве и на территории Содружества.

Тема № 6. Характерные черты национальной культуры Великобритании

Жилище: дом, квартира, планировка, отопление. Одежда и мода. Пища и напитки. Пабы. Обычай и традиции: проведение досуга, праздники. Искусство. Культурная жизнь (музеи, театры).

Здравоохранение: Национальная служба здравоохранения (NHS), система социальной защиты и поддержки населения.

Спорт: крикет, поло, регби, футбол.

СМИ. Пресса: газеты и журналы. Типы газет: «qualities», «populars» («tabloids»), политическая ориентация основных изданий. Телевидение и радио: крупнейшие компании (BBC, ITV и др.). Интернет-ресурсы. Транспорт.

Тема № 1. Общие сведения о США

Физико-географическое положение США. Рельеф и климат. Природные ресурсы. Природные зоны, преобладающие ландшафты. Растительность и животный мир.

Общие сведения о стране: полное название, территория, численность населения, столица.

Герб, флаг и гимн США. Административно-территориальное деление США.

Тема № 2. Государственное устройство США

Федеративное устройство. Соотношение центральной власти и власти штатов. Конституция США. Разделение властей и система «сдержек и противовесов».

Исполнительная власть. Президент. Его полномочия. Формирование и состав правительства. Судебная власть. Верховный суд. Иерархия судов. Тюрьмы, исправительные заведения.

Законодательная власть. Структура и функции Конгресса. Нижняя палата (палата представителей). Верхняя палата (сенат). Процесс принятия закона. Система выборов в США.

Двухпартийная система: республиканцы и демократы.

Тема № 3. Население США и особенности американского характера

Численность и естественное движение населения. Основные демографические показатели и процессы. Плотность населения и размещение по территории страны.

Возрастно-половой состав населения. Семейная жизнь, семейные ценности. Роль женщин в обществе. Феминизм.

Языковой и этнический состав населения. Коренные американцы. Афро-американцы. Проблема иммиграции.

Жилище. Одежда. Пища. Напитки. Обычаи и традиции: проведение досуга, праздники.

Религии в современных США.

«Общество иммигрантов». Система ценностей. Свобода и «равные возможности». Индивидуализм, прагматичность, мобильность. Специфические черты американского патриотизма. «Великая американская мечта».

Хиппи, яппи, DINK, SITCOM и другие категории современного американского общества.

Тема № 4. Система образования и науки в США

Дошкольное образование. Начальное и среднее образование. Типы школ, специфика построения учебных курсов, обязательные экзамены. Высшее образование. Гарвард, Принстон, Йель, Стэнфорд. Наука.

ЗАНЯТИЕ 6.

Тема № 5. Повседневная жизнь в США

Система здравоохранения и социальной защиты.

Спорт: американский футбол, бейсбол, баскетбол. Массовое увлечение. Широкое освещение в прессе, особенно на телевидении. Коммерциализация профессионального спорта. Спорт в учебных заведениях.

СМИ. Огромное влияние СМИ на общественное мнение. Доминирующая роль телевидения. Основные телевизионные сети (ABC, CBS, NBC). Высокая популярность спутникового телевидения. Новостные агентства: Ассошиейтид пресс (AP) и Юнайтид пресс интернейшнл (UPI). Газеты: «Нью-Йорк таймс» и «Вашингтон пост». Интернет. Социальные сети.

Американизмы в современном английском языке.

Тема № 6. США в современном мире

Лидирующая роль США на международной арене. Внешняя политика. Стратегия национальной безопасности США в XXI в. Участие в международной торговле. США как лидер мировой экономики.

РАЗДЕЛ 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Наряду с чтением лекций и проведением семинарских занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа*. При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для

успешной подготовки и защиты выпускной работы бакалавра. Формы самостоятельной работы обучающихся могут быть разнообразными. Самостоятельная работа включает: изучение литературы, веб-ресурсов, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

| Наименование разделов/тем | Виды занятий для самостоятельной работы |
|--|--|
| Тема 1. Общие сведения о Великобритании | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 2. Государственное устройство Великобритании | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 3. Внутренние различия и важнейшие достопримечательности графств Великобритании | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 4. Система образования и науки в Великобритании | усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 5. Социально-культурные особенности населения Великобритании | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 6. Характерные черты национальной культуры Великобритании | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 1. Общие сведения о США | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 2. Государственное устройство США | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и прак- |

| Наименование разделов/тем | Виды занятий для самостоятельной работы |
|---|--|
| | тических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 3. Население США и особенности американского характера | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 4. Система образования и науки в США | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 5. Повседневная жизнь в США | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |
| Тема 6. США в современном мире | -усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ |

5.1. Темы эссе

1. Проявление менталитета британцев: их отношение к жизни в языке.
2. Анекдоты как источник стереотипных представлений о национальном характере британцев.
3. Нравственное и эстетическое значение британских пословиц.
4. Влияние британской музыки на мировую культуру.
5. Особенности британского юмора.
6. Британский фольклор как отражение народной культуры Великобритании.
7. Лингвострановедческий комментарий имён собственных в составе английских фразеологических единиц.
8. Национально-культурные особенности неологизмов в английском языке.
9. Особенности британской культуры через призму рекламы и объявлений.
10. Британские политические реалии как источник лингвострановедческой информации.
11. Английская чайная церемония.
12. Английские литературные персонажи в повседневной жизни.
13. Рождественские реалии как источник информации о британской культуре.
14. Открой для себя Лондон: путеводные заметки.
15. Британские спортивные реалии в культуре и языке.
16. Один день из жизни англичанина: лингвострановедческий комментарий реалий британского быта.
17. Рождественские традиции.
18. Особенности британской кухни.
19. Мой дом – моя крепость: представления британцев о доме.
20. История американского бутерброда.
21. Повседневные американские аббревиатуры.

22. История и традиции Дня благодарения.
23. История и традиции празднования Halloween в Великобритании и Америке.
24. Язык жестов в американской культуре.
25. Влияние американской поп-индустрии на мировую культуру.
26. Символы американской нации.
27. Американская политика в лицах (об американских президентах).
28. Роль религии в американском обществе.
29. Американские спортивные реалии в культуре и языке.
30. Движение за политкорректность в языке.
31. Американские средства массовой информации.

РАЗДЕЛ 6. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ (ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ) ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

6.1. ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ОЦЕНИВАНИЯ СФОРМИРОВАННОСТИ ТРЕБУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ), ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В ТАБЛИЦЕ

| Индикаторы компетенций в соответствии с основной образовательной программой | Типовые вопросы и задания | Примеры тестовых заданий |
|---|---|---|
| ПК-13 Способен осуществлять проверку качества перевода и его соответствия переводческому заданию | | |
| ИПК-13.1 | П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины | П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины |
| ИПК-13.2 | П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины | П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины |
| ИПК-13.3 | П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины | П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины |

6.2. Типовые вопросы и задания

1. The UK: Geography and Population.
2. The political system of Great Britain.
3. Tell about the regions of England.
4. Tell about London.
5. The system of British higher education.
6. British holidays.
7. Characterise Wales and Welsh traditions.
8. Characterise Scotland and Scottish traditions.
9. Characterise Northern Ireland and Irish traditions.
10. The USA: Geography.
11. The political system of the USA.
12. The system of American higher education.

13. Tell about Washington and New York.
14. American holidays.
15. Tell about an American outstanding personality.
16. American sports.
17. The people of the USA (making of the nation).

6.3. Примерные тестовые задания

Полный банк тестовых заданий для проведения компьютерного тестирования находятся в электронной информационной образовательной среде и включает более 60 заданий из которых в случайном порядке формируется тест, состоящий из 20 заданий.

| Компетенции | Типовые вопросы и задания |
|-------------|--|
| ПК-13 | <ol style="list-style-type: none"> 1. Most British people (about 75%) live _____. <ol style="list-style-type: none"> a) in towns and cities b) in the countryside c) by the sea 2. Everyday habits, attitudes and values among the people of the four nations (English, Scottish, Irish and Welsh) are _____. <ol style="list-style-type: none"> a) very similar b) absolutely different c) too changeable and individualistic 3. In its cities, Britain is a _____ society. <ol style="list-style-type: none"> a) homogeneous b) multicultural c) pro-Christian 4. In non-metric system of weights and measures 0,58litres are equal to _____. <ol style="list-style-type: none"> a) one inch b) one ounce c) one pint 5. One of the most popular hobbies in Britain is _____. <ol style="list-style-type: none"> a) playing soccer b) gardening c) collecting stamps 6. The British _____ show hostility to people from other countries. <ol style="list-style-type: none"> a) will hardly b) always c) would like to 7. Everyday personal contacts are usually made in _____. <ol style="list-style-type: none"> a) cinemas b) theatres c) pubs 8. _____ culture traditionally dominates the cultures of the other three nations of the British Isles. <ol style="list-style-type: none"> a) Welsh b) English c) Scottish 9. The British are _____ about anything which is a sign of |

Britishness.

- a) very innovative
 - b) stubbornly conservative
 - c) indifferent
10. Nearly _____ of the households in Britain keep at least one domestic pet.
- a) 10%
 - b) 25%
 - c) 50%
11. The first proper theater as we know it appeared in London in 1576 and was called _____.
- a) the Coliseum
 - b) the Theatre
 - c) the Globe
12. The first president of the Royal Academy of Arts was _____.
- a) Joshua Reynolds
 - b) Thomas Gainsborough
 - c) William Turner
13. Cult thrillers filmed by this world-famous English film director earned him the nickname _____.
- a) Steven Spielberg
 - b) Tobe Hooper
 - c) Alfred Hitchcock

Вариант 2.

1. The first regular English daily newspaper was published in 1702 and called _____.
- a) The London Gazette
 - b) The Daily Courant
 - c) theTimes
2. Mass-circulation popular newspapers are commonly called _____ in Britain.
- a) tabloids
 - b) broadsheets
 - c) penny papers
3. The Times, The Guardian and the Financial Times are the examples of _____.
- a) yellow press
 - b) tabloid press
 - c) quality papers
4. _____ is the most authoritative English-language weekly magazine focusing on international politics and business news.
- a) The Daily Telegraph
 - b) The Independent
 - c) The Economist
5. The BBC was established in _____.
- a) 1920
 - b) 1922
 - c) 1924
6. Radio coverage of the House of Commons began on

| | |
|--|---|
| | <p>_____.</p> <p>a) 23 April 1939 b) 23 April 1947 c) 23 April 1968</p> <p>7. The name of the foremost English novelist whose books describe life in Victorian England and show how hard it was especially for the poor and children is _____.</p> <p>a) Henry James b) Thomas Hardy c) Charles Dickens</p> <p>8. _____ became the first actor to be made a peer of realm, allowing him to sit in the House of Lords.</p> <p>a) Laurence Olivier b) Oliver Twist c) Lucien Oliver</p> <p>9. The finest native English composer Henry Purcell was referred to as _____.</p> <p>a) Orpheus Britannicus b) Orpheus Anglicus c) English Orpheus</p> <p>10. The names of the main characters of a popular British puppet show are _____.</p> <p>a) Punch and Judy b) Kasparle and Grete c) Peter and Mary</p> <p>11. Morris dances mean _____.</p> <p>a) folk dances b) court dances c) ballet dances</p> <p>12. A rural area in North West England famous for its associations with the early 19th century poetry.</p> <p>a) Peak District b) Lake District c) Dartmoor</p> <p>13. The mid-1960s musical 'British Invasion' into the US was led by _____.</p> <p>a) the Rolling Stones b) the Beatles c) the Who</p> |
|--|---|

6.4. Оценочные шкалы

6.4.1. Оценивание текущего контроля

Целью проведения текущего контроля является достижение уровня результатов обучения в соответствии с индикаторами компетенций.

Текущий контроль может представлять собой письменные индивидуальные задания состоящие из 5/3 вопросов или в форме тестовых заданий по изученным темам до проведения промежуточной аттестации. Рекомендованный планируемый период проведения текущего контроля за 6/3 недели до промежуточной аттестации.

Шкала оценивания при тестировании

| Оценка | Критерии выставления оценки |
|------------|--|
| Зачтено | Количество верных ответов в интервале: 71-100% |
| Не зачтено | Количество верных ответов в интервале: 0-70% |

Шкала оценивания при письменной работе

| Оценка | Критерии выставления оценки |
|------------|---|
| Зачтено | Обучающийся должен: - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу. |
| Не зачтено | Обучающийся демонстрирует: - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу |

6.4.2. Оценивание самостоятельной письменной работы (контрольной работы, эссе)

При оценке учитывается:

1. Правильность оформления
2. Уровень сформированности компетенций.
3. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
5. Логика, структура и грамотность изложения письменной работы.
6. Полнота изложения материала (раскрытие всех вопросов)
7. Использование необходимых источников.
8. Умение связать теорию с практикой.
9. Умение делать обобщения, выводы.

Шкала оценивания контрольной работы и эссе

| Оценка | Критерии выставления оценки |
|------------|---|
| Зачтено | Обучающийся должен: - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу. |
| Не зачтено | Обучающийся демонстрирует: - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу |

6.4.3. Оценивание ответов на вопросы и выполнения заданий промежуточной аттестации

При оценке знаний учитывается уровень сформированности компетенций:

1. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
3. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
4. Умение связать теорию с практикой.
5. Умение делать обобщения, выводы.

Шкала оценивания на экзамене, зачете с оценкой

| Оценка | Критерии выставления оценки |
|---------------------|--|
| Отлично | Обучающийся должен: <ul style="list-style-type: none">- продемонстрировать глубокое и прочное усвоение знаний программного материала;- исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно изложить теоретический материал;- правильно формулировать определения;- продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой;- уметь сделать выводы по излагаемому материалу. |
| Хорошо | Обучающийся должен: <ul style="list-style-type: none">- продемонстрировать достаточно полное знание программного материала;- продемонстрировать знание основных теоретических понятий;- достаточно последовательно, грамотно и логически стройно излагать материал;- продемонстрировать умение ориентироваться в литературе;- уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу. |
| Удовлетворительно | Обучающийся должен: <ul style="list-style-type: none">- продемонстрировать общее знание изучаемого материала;- показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины;- уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;- знать основную рекомендуемую программой учебную литературу. |
| Неудовлетворительно | Обучающийся демонстрирует: <ul style="list-style-type: none">- незнание значительной части программного материала;- не владение понятийным аппаратом дисциплины;- существенные ошибки при изложении учебного материала;- неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;- неумение делать выводы по излагаемому материалу. |

Шкала оценивания на зачете

| Оценка | Критерии выставления оценки |
|-----------|--|
| «Зачтено» | Обучающийся должен: уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; продемонстрировать прочное, достаточно полное усвоение знаний программного материала; продемонстрировать знание основных теоретических понятий; правильно формулировать определения; последовательно, гра- |

| | |
|--------------|---|
| | мотно и логически стройно изложить теоретический материал; продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой; уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу. |
| «Не зачтено» | Обучающийся демонстрирует: незнание значительной части программного материала; не владение понятийным аппаратом дисциплины; существенные ошибки при изложении учебного материала; неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; неумение делать выводы по излагаемому материалу. |

6.4.4. Тестирование

Шкала оценивания

| Оценка | Критерии выставления оценки |
|---------------------|--|
| Отлично | Количество верных ответов в интервале: 71-100% |
| Хорошо | Количество верных ответов в интервале: 56-70% |
| Удовлетворительно | Количество верных ответов в интервале: 41-55% |
| Неудовлетворительно | Количество верных ответов в интервале: 0-40% |
| Зачтено | Количество верных ответов в интервале: 41-100% |
| Не зачтено | Количество верных ответов в интервале: 0-40% |

6.5. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания сформированных компетенций в соответствии с ООП

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки можно трактовать как автоматизированные умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико-ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д.

Устный опрос – это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала. Устный опрос может использоваться как вид контроля и метод оценивания формируемых компетенций (как и качества их формирования) в рамках самых разных форм контроля, таких как: собеседование, коллоквиум, зачет, экзамен по дисциплине. Устный опрос (УО) позволяет оценить знания и кругозор обучающегося, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. УО обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя. Воспитательная функция УО имеет ряд важных аспектов: профессионально-этический и нравственный аспекты, дидактический (систематизация материала при ответе, лучшее запоминание материала при интеллектуальной концентрации), эмоциональный (радость от успешного прохождения собеседования) и др. Обучающая функция УО состоит в выявлении деталей, которые по каким-то причинам оказались недостаточно осмысленными в ходе учебных занятий и при

подготовке к зачёту или экзамену. УО обладает также мотивирующей функцией: правильно организованные собеседование, коллоквиум, зачёт и экзамен могут стимулировать учебную деятельность студента, его участие в научной работе.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов (один или несколько правильных ответов).

Семинарские занятия. Основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение самостоятельных заданий и качество усвоения знаний, умений, определяет уровень сформированности компетенций.

Коллоквиум может служить формой не только проверки, но и повышения производительности труда студентов. На коллоквиумах обсуждаются отдельные части, разделы, темы, вопросы изучаемого курса, обычно не включаемые в тематику семинарских и других практических учебных занятий, а также рефераты, проекты и иные работы обучающихся.

Доклад, сообщение – продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Контрольная работа – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

Профессионально-ориентированное эссе – это средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной профессионально-ориентированной проблеме.

Реферат – продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Ситуационный анализ (кейс) – это комплексный анализ ситуации, имевший место в реальной практике профессиональной деятельности специалистов. Комплексный анализ включает в себя следующие составляющие: причинно-следственный анализ (установление причин, которые привели к возникновению данной ситуации, и следствий ее развертывания), системный анализ (определение сущностных предметно-содержательных характеристик, структуры ситуации, ее функций и др.), ценностно-мотивационный анализ (построение системы оценок ситуации, ее составляющих, выявление мотивов, установок, позиций действующих лиц); прогностический анализ (разработка перспектив развития событий по позитивному и негативному сценарию), рекомендательный анализ (выработка рекомендаций относительно поведения действующих лиц ситуации), программно-целевой анализ (разработка программ деятельности для разрешения данной ситуации).

Творческое задание – это частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения интегрировать знания различных научных областей, аргументировать собственную точку зрения, доказывать правильность своей позиции. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Деловая и/или ролевая игра – совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

«Круглый стол», дискуссия – интерактивные оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргу-

ментировать собственную точку зрения. Занятие может проводить по традиционной (контактной) технологии, либо с использованием телекоммуникационных технологий.

Проект – конечный профессионально-ориентированный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Раздел 7. Методические указания для обучающихся по основанию дисциплины

Освоение обучающимся учебной дисциплины предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров и практических занятий. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения учебной дисциплины и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с настоящей рабочей программы учебной дисциплины. Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе Университета. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа. С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку: знакомит с новым учебным материалом; разъясняет учебные элементы, трудные для понимания; систематизирует учебный материал; ориентирует в учебном процессе.

С этой целью: внимательно прочитайте материал предыдущей лекции; ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции; внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради; запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции; постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке; узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Самостоятельная работа. Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Подготовка к зачету, экзамену. К зачету, экзамену необходимо готовится целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить учебную дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты. При подготовке к зачету обратите внимание на защиту практических заданий на основе теоретического материала. При подготовке к экзамену по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

7.1. Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе (от французского *essai* – опыт, набросок) – жанр научно-публицистической литературы, сочетающей подчеркнутую индивидуальную позицию автора по конкретной проблеме.

Главными особенностями, которые характеризуют эссе, являются следующие положения:

- собственная позиция обязательно должна быть аргументирована и подкреплена ссылками на источники, авторитетные точки зрениями и базироваться на фундаментальной науке.

Небольшой объем (4–6 страниц), с оформленным списком литературы и сносками на ее использование;

- стиль изложения – научно-исследовательский, требующий четкой, последовательной и логичной системы доказательств; может отличаться образностью, оригинальностью, афористичностью, свободным лексическим составом языка;
- исследование ограничивается четкой, лаконичной проблемой с выявлением противоречий и разрешением этих противоречий в данной работе.

7.2. Методические рекомендации по использованию кейсов

Кейс-метод (Case study) – метод анализа реальной ситуации, описание которой одновременно отражает не только какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо усвоить при разрешении данной проблемы. При этом сама проблема не имеет однозначных решений.

Кейс как метод оценки компетенций должен удовлетворять следующим требованиям:

- соответствовать четко поставленной цели создания;
- иметь междисциплинарный характер;
- иметь достаточный объем первичных и статистических данных;
- иметь соответствующий уровень сложности, иллюстрировать типичные ситуации, иметь актуальную проблему, позволяющую применить разнообразные методы анализа при поиске решения, иметь несколько решений.

Кейс-метод оказывает содействие развитию умения решать проблемы с учетом конкретных условий и при наличии фактической информации. Он развивает такие квалификационные характеристики, как способность к проведению анализа и диагностики проблем, умение четко формулировать и высказывать свою позицию, умение общаться, дискутировать, воспринимать и оценивать информацию, которая поступает в вербальной и невербальной форме.

7.3. Требования к компетентностно-ориентированным заданиям для демонстрации выполнения профессиональных задач

Компетентностно-ориентированное задание – это всегда практическое задание, выполнение которого нацелено на демонстрацию доказательств наличия у обучающихся общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, знаний, умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.

Компетентностно-ориентированные задания бывают разных видов:

- направленные на подготовку конкретного практико-ориентированного продукта (анализ документов, текстов, критика, разработка схем и др.);
- аналитического и диагностического характера, направленные на анализ различных аспектов и проблем;
- связанные с выполнением основных профессиональных функций (выполнение конкретных действий в рамках вида профессиональной деятельности, например, формулирование целей миссии, и т. п.).

РАЗДЕЛ 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплин

Основная литература¹

Хохлова Л.Н. Лингвострановедение. Практикум. Задания для самостоятельной работы [Электронный ресурс] : учебное пособие по английскому языку для обучающихся, обучающихся по программе бакалавриата направления подготовки «Лингвистика», «Фундаментальная и прикладная лингвистика» / Л.Н. Хохлова. — Электрон. текстовые данные. — Красно-

¹Из ЭБС

дар, Саратов: Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2016. — 41с. – ЭБС «IPRsmart». — 978-5-93926-283-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58217.html>

Хохлова Л.Н. Лингвострановедение. Конспекты лекций [Электронный ресурс] : учебное пособие по английскому языку для студентов, обучающихся по программе бакалавриата направления подготовки «Лингвистика», «Фундаментальная и прикладная лингвистика» / Л.Н. Хохлова. — Электрон. текстовые данные. — Краснодар, Саратов: Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2016. — 54 с. – ЭБС «IPRsmart». — 978-5-93926-282-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58218.html>

Дополнительная литература²

Енбаева Л.В. Лингвострановедение. Английский язык [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для самостоятельной работы студентов / Л.В. Енбаева. — Электрон. текстовые данные. — Пермь: Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2016. — 47 с. – ЭБС «IPRsmart». — 978-5-85218-842-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70633.html>

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Интернет-ресурсы, современные профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Интернет-ресурсы

<http://www.iprbookshop.ru> ЭБС«IPRbooks»

<http://www.rsl.ru> – Российская государственная библиотека.

Современные профессиональные базы данных

<http://pravo.gov.ru/> Официальный интернет-портал правовой информации

<http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека.

<http://www.bbbook.ru/> Электронная библиотека [BBbook.RU](http://www.bbbook.ru/).

Информационно-справочные и поисковые системы

<http://www.multitran.com>

<http://www.lingvo.ru/>

<http://www.paralink.com/context>

<http://www.translate.ru/>

<http://www.sciencedirect.com>

www.bbc.co.uk

www.cnn.com

FCC – <http://www.fcc.gov>

PBS – <http://www.pbs.org/insidepbs>

The National Archives – <http://www.nara.gov/education>

The National Center for Education Statistics (NCES) – <http://www.nces.ed.gov>

The National Education Association (NEA) – <http://www.nea.org>

The National Football League – <http://www.nfl.com>

The National Gallery of Art – <http://www.nga.gov>

The National Hockey League – <http://nhl.com>

The New York Times – <http://www.nytimes>

USA Today – <http://www.usatoday.com>

www.wikipedia.com

² Из ЭБС

Комплект лицензионного программного обеспечения

Microsoft Open Value Subscription для решений Education Solutions № Tr000544893 от 21.10.2020 г. MDE Windows, Microsoft Office и Office Web Apps. (срок действия до 01.11.2023 г.)

Антивирусное программное обеспечение ESET NOD32 Antivirus Business Edition договор № ИС00-006348 от 14.10.2022 г. (срок действия до 13.10.2025 г.)

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO - 3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

Свободно распространяемое программное обеспечение

Комплект онлайн сервисов GNU ImageManipulationProgram, свободно распространяемое программное обеспечение

Программное обеспечение отечественного производства:

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO - 3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

Раздел 9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса

Для изучения учебной дисциплины в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы используются:

Учебная аудитория для занятий лекционного типа оснащена специализированной мебелью (столы, стулья, доска аудиторная), стол преподавателя, стул преподавателя, доска аудиторная маркерная, наглядные плакаты); техническими средствами обучения (персональ-

ный компьютер – 1 шт., с выходом к сети «Интернет» и доступом в Электронную информационно-образовательную среду организации; мультимедийное оборудование (проектор – 1 шт., экран – 1 шт.).

Учебная аудитория для занятий семинарского типа оснащена специализированной мебелью (столы, стулья, доска аудиторная), стол преподавателя, стул преподавателя, доска аудиторная маркерная, наглядные плакаты); техническими средствами обучения (персональный компьютер – 1 шт., с выходом к сети «Интернет» и доступом в Электронную информационно-образовательную среду организации; мультимедийное оборудование (проектор – 1 шт., экран – 1 шт.).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся:

Кабинет для самостоятельной работы обучающихся:

Оборудование кабинета: мебель аудиторная (столы, стулья), персональные компьютеры с возможностью подключения к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и обеспечением доступа в Электронную информационно-образовательную среду организации 11 шт.

Кабинет для самостоятельной работы обучающихся :

Оборудование кабинета: мебель аудиторная (столы, стулья), персональные компьютеры с возможностью подключения к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и обеспечением доступа в Электронную информационно-образовательную среду организации 10 шт.